

detkityumen.ru

Научись шутить по-английски!

Английский язык – вещь особая. Его можно учить бесконечно, и самое удивительное, - никогда не знаешь, чем обернется эта тяга к знаниям. В нашей практике случается всякое, многие получают давно желаемую работу и уезжают в далекие страны, кто-то остается дома, но придумывает новый способ применения своих сил, кто-то обретает семью, кто-то машину и много, много совершенно уникальных, разных нужных и желаемых результатов. Но неизменным всегда остается одно – жизнь уже никогда не будет такой, какой была до английского.

Был у меня один приятель - итальянец, который жил в Англии, страшно любил англичан и все, связанное с ними, превосходно говорил по-английски, если бы не одно но, которое он никак не мог преодолеть. Он не мог шутить по-английски, точнее шутить-то он мог, да только как только он отпускал шутку, тут же становилось понятно- не англичанин. Рассказывая о том, что человек любой другой национальности назвал бы ужасным, отвратительным обедом в замшелой забегаловке с плохим обслуживанием и отвратительными невымытыми столиками, англичанин сказал бы что-нибудь типа « О, скорее всего я не стану рекомендовать это заведение друзьям» Это, конечно, не шутка, но мягкое ироничное замечание, которыми начинается и заканчивается день типичного жителя Туманного Альбиона.

Вообще юмор-понятие вне национальное. Шутить и смеяться любят все, но англичане берут количественно. Количество, отпускаемых за день шуток и ироничных замечаний, похоже что, превышает общемировой показатель. Англичане шутят везде, дома, среди друзей, на работе, в метро, даже в самые тяжелые 1939-1949 года BBC запустила проект под названием «It's That Man Again» с Tommy Handley в главной роли. Этот сериал, в котором очень смешно показывался Гитлер сильно помог англичанам выстоять в годы Второй мировой войны.

Англичане- самоироничны, они любят подшутить над собой, причиной тому вся та-же мировая история. Англия всегда была одной из немногих стран с культивируемым чувством свободы самовыражения, на это у них были права и свободы. К счастью, у них не было необходимости бояться, реже, чем на Континенте случались внутренние конфликты. Убийство в Питерлу 1819 года, во время которого погибло 15 человек, до сих пор вспоминается, как общенациональная трагедия.

Само английское общество с его классовой системой и местными особенностями тоже является мишенью для юмора, сатиры и бесконечных пародий, начиная от любимых многими зарисовок Монти Пайтонов до шоу Фрая и Лори.

Английская ироничность-неотъемлемая часть британской культуры.

Вот выдержки из английских газет:

At the height of the gale, the harbourmaster radioed a coastguard and asked him to estimate the wind speed. He replied he was sorry, but he didn't have a gauge. However, if it was any help, the wind had just blown his Land Rover off the cliff. (Aberdeen Evening Express)

В самый пик очень сильного шторма начальник порта звонит на пост береговой охраны и просит измерить скорость ветра. Охранник отвечает: « Очень жаль, конечно, но у меня нет нужного прибора. Однако, если вам это поможет, ветер только что сдул мой Land Rover»

Police reveal that a woman arrested for shoplifting had a whole salami in her underwear. When asked why, she said it was because she was missing her Italian boyfriend. (The Manchester Evening News)</p><p>Полиция сообщает об аресте женщины за кражу в магазине. Она пыталась пронести батон салями в трусах. Когда ее спросили почему, дама ответила, что слишком сильно скучала по своему итальянскому приятелю.

А вот кое-какие реальные сообщения, передаваемые в Лондонском метро.</p><p>Дамы и господа, я вынужден сообщить вам о задержке отправления нашего состава. Я знаю, вам страшно не терпится попасть домой. Это, конечно, если вам не случилось быть женатым на моей бывшей супруге. Тогда, безусловно, вам представился счастливый случай сесть в поезд противоположного направления.</p><p>"Ladies and Gentlemen, I do apologize for the delay to your service. I know you're all dying to get home, unless, of course, you happen to be married to my ex-wife, in which case you'll want to cross over to the Westbound and go in the opposite direction."

Так, хотите сначала хорошую или плохую новость? Ага, хорошая новость в том, что в прошлую пятницу у меня был день рождения и мы здорово повеселились. Плохая новость – поломка на линии Стрэдфорд – Ист Хэм, что автоматически означает, что мы не попадем сегодня в пункт назначения.</p><p>"Do you want the good news first or the bad news? The good news is that last Friday was my birthday and I hit the town and had a great time. The bad news is that there is a points failure somewhere between Stratford and East Ham, which means we probably won't reach our destination."

И таких примеров можно приводить огромное количество. Книжных, журнальных, взятых из Интернета и полученных в своих собственных путешествиях по Англии. Но понятны, а потом, возможно, и любимы жители доброй старой Англии со всеми их слегка детскими ежесекундными шуточками, неизменным до сих пор разговором о погоде, особым этикетом в пабах и на дорогах их замечательной страны, особой манерой одеваться и любовью к своим маленьким двухметровым дворикам они могут стать только если вы станете приглядываться к их реалиям, собирать информацию и анализировать ее. Знать английский язык мало – его нужно любить. Зачем? Затем, что все остальное, кроме еще одного маленького кусочка любви, не имеет смысла.

Если у вас есть желание с нами связаться, звоните по тел. 95-19-03 или приходите в ДК «Железнодорожник», студия [English Coaching](#).</p><p>**С февраля запускается повторный первый блок в этом учебном году интенсивной(3-блоковой) программы по английскому, набираются 2 детских группы и стартует очередная группа китайского языка.**

Адрес на сайте «Детки!» detkityumen.ru/biblio/category144/raznoe/506/